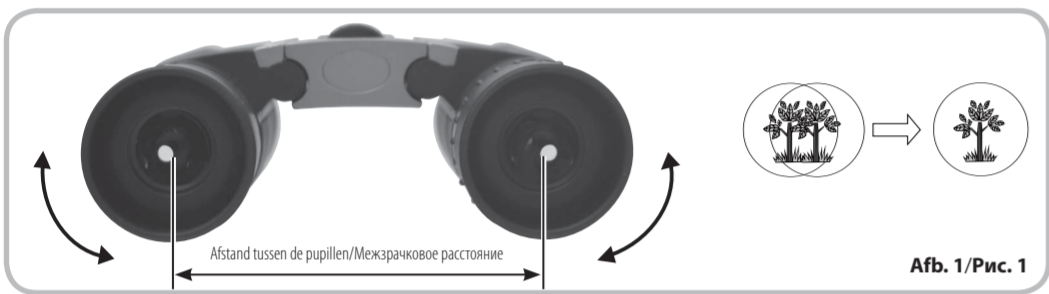


Спецификация

- ① Окуляр
- ② Наглазник* (с кольцом диоптрийной настройки)
- ③ Наглазник*
- ④ Фокусирующее кольцо
- ⑤ Линза объектива
- ⑥ Межзрачковое расстояние
- ⑦ Ушки для шейного ремня

- * Наглазник
- Для тех, кто носит очки, резиновые наглазники необходимо вывернуть наружу.
- Для тех, кто не носит очки, резиновые наглазники необходимо полностью распрямить.



Русский

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим вас за покупку бинокля производства Nikon.

Строго соблюдайте следующие указания с целью надлежащего использования аппарата и предотвращения потенциально опасных ситуаций.

- 1 Перед началом эксплуатации изделия внимательно прочтите "МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ", "МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРИБОРОМ" и инструкции о правильном использовании изделия, прилагаемые к нему.
 - 2 Держите эти инструкции в легкодоступном месте для обращения к ним за справкой.
- Для того чтобы защитить себя и окружающих от возможных травм и/или имущественного ущерба или потери, необходимо тщательно следить за соблюдением всех инструкций, предупреждений и предостережений относительно эксплуатации данного изделия и уюда за ним.

⚠ ОСТОРОЖНО

Это обозначение предупреждает, что любая неправильная эксплуатация в нарушение приведенных здесь указаний, может привести к смерти или получению серьезных травм.

⚠ ВНИМАНИЕ

Это обозначение предупреждает, что любая неправильная эксплуатация в нарушение приведенных здесь указаний, может привести к травме или к физическому повреждению прибора.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРИБОРОМ

Пункты в данной секции указывают на то, что любая неправильная эксплуатация в нарушение приведенных здесь указаний, может негативно сказаться на рабочих характеристиках и функциональности изделия.

МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО!

Никогда не смотрите прямо на солнце через бинокль/монокуляр.

Наблюдение непосредственно за солнцем и другими источниками яркого света может серьезно повредить глаза или вызвать слепоту.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не оставляйте бинокль/монокуляр на неустойчивой поверхности. Он может упасть и причинить травму.
- Не смотрите в бинокль/монокуляр при ходьбе. Вы можете натолкнуться на внешние препятствия и получить травму.
- Не разматывайте биноклем/монокуляром, держа его за ремешок. Он может ударить кого-нибудь из окружающих и причинить травму.
- Мягкий чехол, ремешок и наружные материалы на бинокле/монокуляре, а также наглазники могут изнашиваться с течением времени и оставлять на ткани пятна. Во избежание этого проверяйте их состояние перед каждым использованием и при выявлении ухудшения состояния проконсультируйтесь у авторизованного представителя компании Nikon.
- Продолжительное пользование наглазниками в некоторых случаях может привести к воспалению кожи. В случае возникновения каких-либо симптомов прекратите пользование и немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Будьте осторожны, чтобы не зацарапать пальцы при выполнении регулировки межзрачкового расстояния или диоптрийной настройки. Будьте особенно осторожны, если вы разрешаете пользоваться биноклем маленьким детям.
- Не оставляйте полистирольный пакет, используемый для упаковки, в местах, доступных маленьким детям. Дети могут приложить его ко рту и задыхнуться.
- Будьте внимательны, чтобы дети нечаянно не проглотили крышку окуляра или наглазник. Если это произойдет, немедленно обратитесь за консультацией к врачу.
- Не разбирайте бинокль/монокуляр. Ремонт должен проводиться только авторизованным представителем компании Nikon.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПРИБОРОМ

РАБОТА С ПРИБОРОМ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- Не разводите правый и левый тубусы бинокля за их пределы. Также будьте осторожны, чтобы не повернуть наглазники (с кольцом диоптрийной настройки) или фокусирующее кольцо за их пределы.
- Не допускайте попадания дождя, водяных брызг, песка и грязи.
- Всегда защищайте бинокль/монокуляр от ударов. Если не удается получить нормальное изображение после падения или намокания бинокля/монокуляра, немедленно доставьте прибор авторизованному представителю компании Nikon.
- Когда прибор подвергается резкому перепаду температур, на поверхности линз может происходить конденсация влаги. В таком случае тщательно просушите бинокль/монокуляр при комнатной температуре.

ХРАНЕНИЕ

- Высокая влажность может привести к конденсации воды или образованию плесени на поверхности линз. Поэтому храните бинокль/монокуляр в сухом прохладном месте. После использования прибора в дождливый день или ночью тщательно просушите его при комнатной температуре, а затем уберите на хранение в сухое прохладное место.
- При продолжительном хранении держите бинокль/монокуляр в пластиковом пакете или герметичном контейнере с влагопоглотителем. Если это невозможно, храните прибор отдельно от чехла в чистом, хорошо проветриваемом месте, поскольку он легко подвергается негативному воздействию влаги.
- Не оставляйте бинокль/монокуляр в автомобиле в жаркий или солнечный день или vicinity оборудования, генерирующего тепло. Это может повредить прибор или оказать на него негативное воздействие.

УХОД И ХРАНЕНИЕ

1. Удалите пыль, скопившуюся на фокусирующем кольце, наглазниках (с кольцом диоптрийной настройки) или на других вращающихся частях, с помощью мягкой кисточки.
2. Удалив пыль с помощью резиновой груши, протрите поверхность корпуса мягкой чистой тканью. После использования прибора у моря слегка смочите мягкую чистую ткань в воде и протрите налет соли, который мог остаться на поверхности корпуса. Затем вытрите поверхность корпуса сухой тканью. Запрещается использовать бензин, разбавитель или другой органический растворитель.
3. Для удаления пыли с поверхности линз используйте мягкую кисточку, свободную от любых жиров и масел.
4. Для удаления пятен или грязных следов (например, отпечатков пальцев), с поверхности линз, очень осторожно протирайте линзы мягкой чистой хлопчатобумажной тканью. Используйте небольшое количество чистого спирта (этанола) или средства для очистки линз, которое можно приобрести в магазинах, для удаления плохо поддающихся очистке пятен; удаление выполните круговым движением от центра линзы к наружному краю. Не используйте твердые предметы, поскольку это может привести к появлению царапин на поверхности линз.

ПРЕДМЕТЫ В КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ

- Бинокль × 1
- Шейный ремешок × 1
- Мягкий чехол × 1
- Крышки окуляров × 2

Примечание: Крышки линз объектива не входят в комплект поставки.

РАБОТА

1) Регулировка межзрачкового расстояния

Наблюдайте объект через окуляры (①), осторожно поворачивайте корпус бинокля так, чтобы оба изображения объекта слились в одно (Рис. 1).

2) Диоптрийная настройка

(Балансировка правого и левого полей зрения.)

- 1 Поворачивайте фокусирующее кольцо (④) до тех пор, пока не будет получено резкое изображение желаемого объекта в левом окуляре.
- 2 Поворачивайте наглазник (с кольцом диоптрийной настройки) (②) на правом окуляре до тех пор, пока не будет получено резкое изображение того же объекта в правом окуляре.
- * Для выполнения фокусировки с помощью наглазников (с кольцом диоптрийной настройки) (②) или фокусирующего кольца (④), поворачивайте кольцо против часовой стрелки, чтобы сфокусировать бинокль на расположенном близко объекте, или по часовой стрелке для фокусировки на удаленном объекте.
- * При правильно настроенной фокусировке запомните позицию наглазников (с кольцом диоптрийной настройки) (②) для упрощения выполнения диоптрийной настройки в будущем.

3) Фокусировка

При переключении к наблюдению другого объекта поворачивайте фокусирующее кольцо (④) до тех пор, пока не будет получено резкое изображение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Бинокль с зеркальной призмой и центральной фокусирующей	
	ACULON A30 8×25	ACULON A30 10×25
Модель	8 ×	10 ×
Увеличение (×)	8	10
Эффективный диаметр линзы объектива (мм)	25	25
Фактическое поле зрения (°)	6,0	5,0
Угловое поле зрения (видимое) (°)*	45,5	47,2
Поле зрения на расстоянии 1000 м (м)	105	87
Поле зрения на расстоянии 1000 метров (футов)	314	262
Высокая яркость (мм)	3,1	2,5
Относительная яркость	9,6	6,3
Удаление выходящего зрачка (мм)	15,0	13,0
Минимальное расстояние фокусировки (м)**	3,0	3,0
(футов)**	9,8	9,8
Длина (мм)	125	122
(дюймов)	4,9	4,8
Ширина (мм)	115	115
(дюймов)	4,5	4,5
Толщина (мм)	44	44
(дюймов)	1,7	1,7
Вес (г)	275	275
(унций)	9,7	9,7
Регулировка межзрачкового расстояния (мм)	56-72	56-72

* Число рассчитано по формуле $D \times \omega = F \times \theta$ [°]

Выдающее поле зрения: 2 × 1/2°/вексель; F: Фактическое поле зрения: 2 ×

** С нормальными зрением, без дополнительных приспособлений

株式会社 ニコンビジョン

〒142-0043 東京都品川区二葉1-3-25

NIKON VISION CO., LTD.

3-25, Futaba 1-chome, Shingagawa-ku, Tokyo 142-0043, Japan